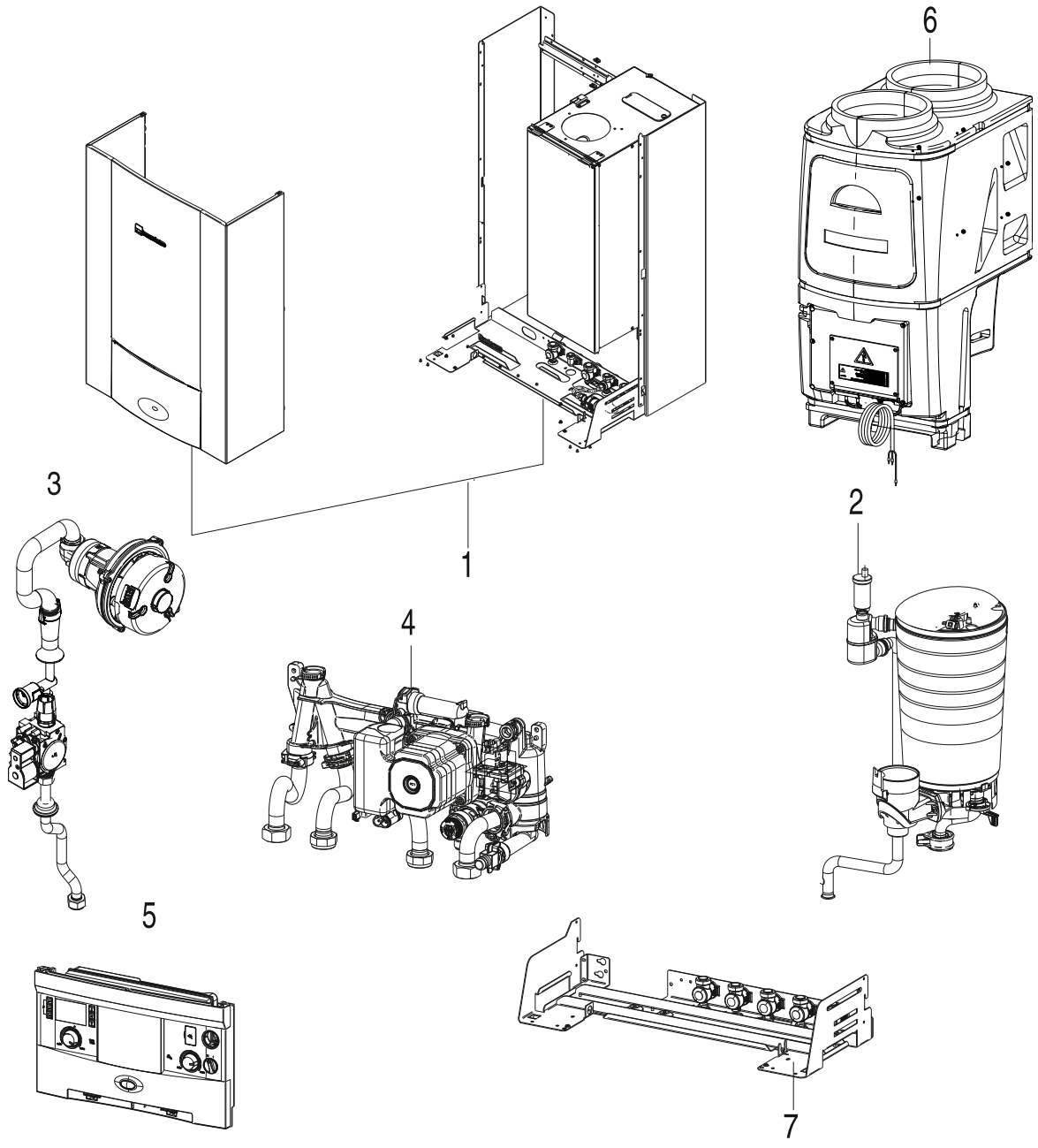
6720648208
(2024/10) asc

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A



[de] Wichtige Hinweise zur Installation/Montage
Die Installation/Montage muss durch eine für die Arbeiten zugelassene Fachkraft unter Beachtung der geltenden Vorschriften erfolgen.

[en] Important notes on installation/assembly
The installation/assembly must be carried out by a qualified contractor, following these instructions and in compliance with the applicable regulations.

[fr] Instructions importantes pour l'installation/le montage
L'installation/le montage doit être effectué(e) par un spécialiste qualifié pour les opérations concernées et dans le respect de la présente notice et des prescriptions applicables.

[bg] Важни указания във връзка с инсталацията/монтажа
Инсталацията/монтажът трябва да се извършва от лицензиран за работите специалист в съответствие с настоящото ръководство и с приложимите разпоредби.

[cs] Důležité pokyny k instalaci/montáži
Instalaci/montáž musí při dodržení pokynů uvedených v tomto návodu a platných předpisů provést odborný pracovník s příslušným oprávněním pro tyto práce.

[da] Vigtige anvisninger til installationen/monteringen
IInstallationen/monteringen skal foretages af en godkendt installatør under overholdelse af denne vejledning og de gældende forskrifter.

[el] Σημαντικές υποδείξεις για την εγκατάσταση/συναρμολόγηση
Η εγκατάσταση/τοποθέτηση πρέπει να ανατίθεται σε εκπαιδευμένο για τις συγκεκριμένες εργασίες τεχνικό προσωπικό με τήρηση αυτών των οδηγιών καθώς και των σχετικών προδιαγραφών.

[es] Indicaciones importantes para instalación/montaje
La instalación/el montaje debe realizarla personal especializado que esté autorizado para realizar estos trabajos y que tenga en cuenta estas instrucciones y la normativa vigente.

[et] Olulised juhised paigaldamiseks/montaažiks
Paigaldamist/montaaži tohib läbi viia vaid selleks volitusi omav spetsialist, arvestades kehtivaid nõudeid.

[nl-BE] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet worden uitgevoerd door een voor de werkzaamheden geautoriseerde installateur rekening houdend met deze handleiding en de geldende voorschriften.

[fi] Tärkeitä asennus- ja kokoonpano-ohjeita
Näihin töihin hyväksytyn ammattiasentajan pitää suorittaa asennus- ja kokoonpanotyöt voimassa olevien määräysten mukaisesti.

(hr) Važne upute za Instalaciju/Montažu
Instalacija/montaža mora biti izvedena od strane kvalificiranog stručnog osoblja, poštujući ove Upute i u skladu sa važećim propisima.

[hu] Fontos tudnivalók az installáláshoz/szereléshez
A telepítést/szerelést egy, a munkálatokra felhatalmazott szakembernek kell végeznie, jelen utasítás és az érvényes előírások figyelembevétele mellett.

[it] Avvertenze importanti per l'installazione/il montaggio
L'installazione/il montaggio deve aver luogo ad opera di una ditta specializzata ed autorizzata in osservanza di queste istruzioni e delle direttive vigenti.

[ka] მნიშვნელოვანი მითითებები ინსტალაციისთვის/მონტაჟისათვის
ინსტალაცია/მონტაჟი უნდა განხორციელდეს სამუშაოებისთვის დაშვებული კვალიფიციური პერსონალის მიერ, მოქმედი განაწესის დაცვით.

[lt] Svarbios instaliavimo ir (arba) montavimo nuorodos
Instaliavimo/montavimo darbus, laikydamiesi šios instrukcijos reikalavimų ir galiojančių taisyklių, privalo atlikti šiems darbams įgalioti specialistai.

[sq] Shënime të rëndësishme për instalimin/montimin
Instalimi/montimi duhet të bëhet nga një kontraktues i kualifikuar, duke ndjekur këto udhëzime dhe në përputhje me rregulloret në fuqi.

[lv] Svarīgi norādījumi par iekārtas uzstādīšanu / montāžu
Uzstādīšanu/montāžu jāveic atbilstošajiem darbiem sertificētam speciālistam, ievērojot šo instrukciju un spēkā esošos noteikumus.

[nl] Belangrijke aanwijzingen betreffende de installatie/montage
De installatie/montage moet door een erkend installateur volgens de geldende voorschriften worden uitgevoerd.

[no] Viktig informasjon om installasjon/montering
Installasjonen/monteringen skal gjennomføres av autoriserte installatører, og installasjonsanvisningen samt gjeldende forskrifter skal følges.

[pl] Ważne wskazówki dotyczące instalacji/montażu
Instalację/montaż powinien wykonać specjalista uprawniony do tego typu prac z uwzględnieniem informacji podanych w niniejszej instrukcji oraz aktualnie obowiązujących przepisów.

[pt] Indicações importantes relativas à instalação/montagem
A instalação/montagem deve ser efectuada por um técnico autorizado para os trabalhos, respeitando este manual e as prescrições válidas.

[ro] Indicaţii importante privind instalarea/montajul
Instalarea/montajul trebuie realizate de către un specialist autorizat pentru lucrările respective, respectându-se prezentele instrucţiuni şi prescripţiile valabile.

[ru] Важные указания по подключению/монтажу
IПодключение/монтаж должны выполнять только специалисты, имеющие допуск к выполнению таких работ, при соблюдении требований этой инструкции и действующих норм и правил.

[sk] Dôležité pokyny týkajúce sa inštalácie/montáže
Inštaláciu/montáž musí vykonať odborný personál, ktorý má oprávnenie pre výkon týchto prác, pričom musí dodržiavať pokyny uvedené v tomto návode a platné predpisy.

[sl] Pomembni napotki za namestitev/montažo
Inštalacijo/montažo lahko izvede samo pooblaščen strokovnjak ob upoštevanju teh navodil in veljavnih predpisov.

[sr] Važna uputstva za ugradnju i montažu
Ovu instalaciju/montažu moraju da obave stručna lica koja su ovlašćena za obavljanje takvih radova u skladu sa ovim uputstvom i važećim propisima.

[sv] Viktiga anvisningar för installation/montering
Installationen/monteringen måste utföras av en behörig och tekniskt utbildad person enligt denna anvisning samt gällande föreskrifter.

[tr] Kurulum/Montaj ile ilgili önemli uyarılar
Kurulum/montaj, bu çalışmaları yapmasına müsaade edilen uzman kişiler tarafından işbu kılavuz ve geçerli yönetmelikler dikkate alınarak yapılmalıdır.

[uk] Важливі вказівки щодо установки/монтажу
Встановлення/монтаж повинні виконувати фахівці, що допущені до виконання таких робіт, із дотриманням цієї інструкції та діючих приписів.

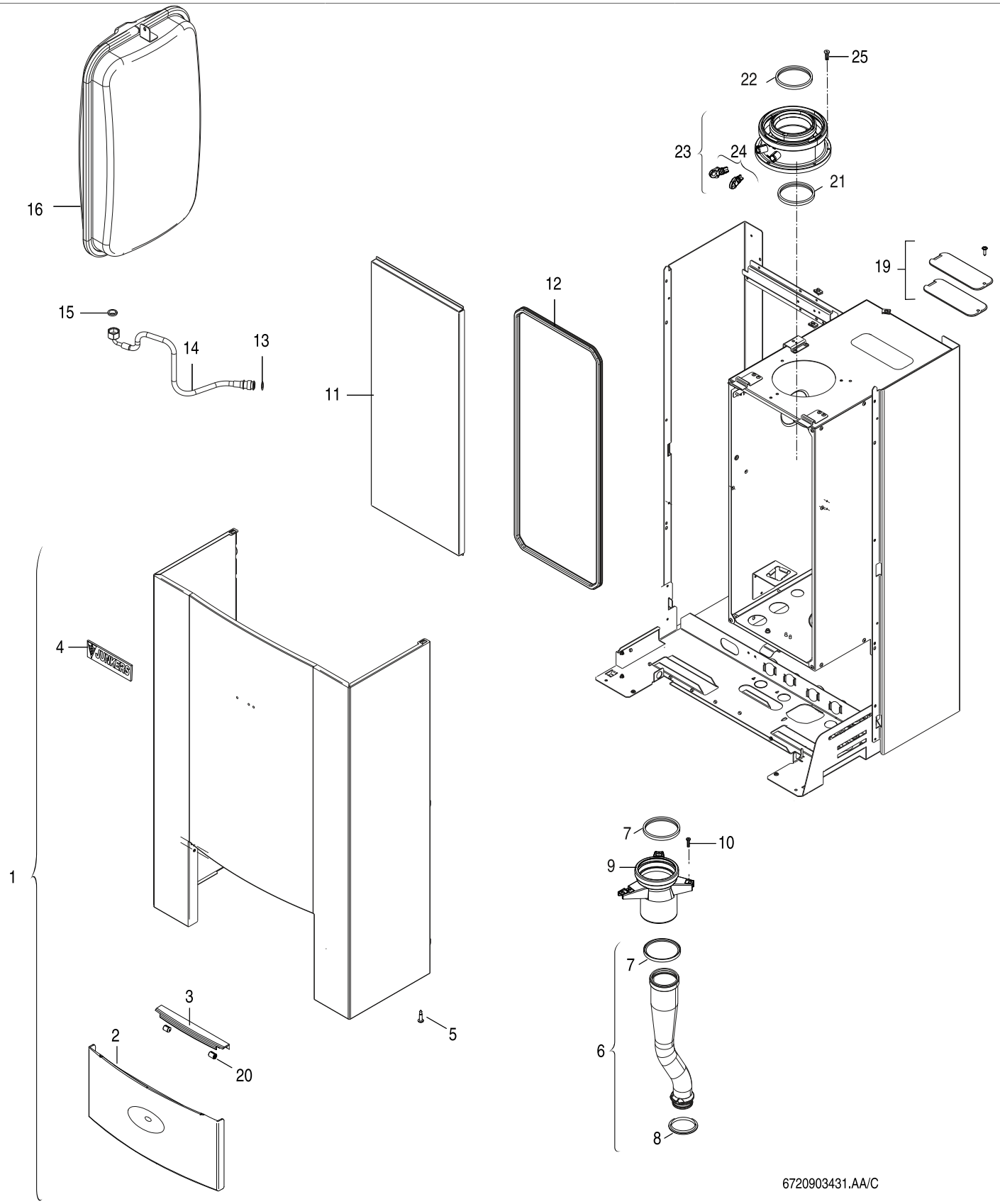
[zh] 安装方面的重要提示
安装和组装工作必须由经过许可的专业人员进行,
同时必须遵守本说明 书和现行法规的相关要求

[ar] ملاحظات هامة للتركيب/التجميع
يجب أن يتم التركيب/التجميع من قبل متخصص مصرح له بالعمل، مع مراعاة اللوائح السارية.

[fa] تذکرات مهم درباره نصب/مونتاژ
نصب/مونتاژ باید توسط فردی حرفه ای که مجاز به انجام این کار است، و همچنین با توجه کامل به مقررات مربوطه انجام شود.

[az] Quraşdırılma
Quraşdırılma işinin yerinə yetirilməsi səlahiyyətli bir mütəxəssis tərəfindən və müvafiq qaydalara uyğun olaraq aparılmalıdır.

Ersatzteilliste



Blechteile

1

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

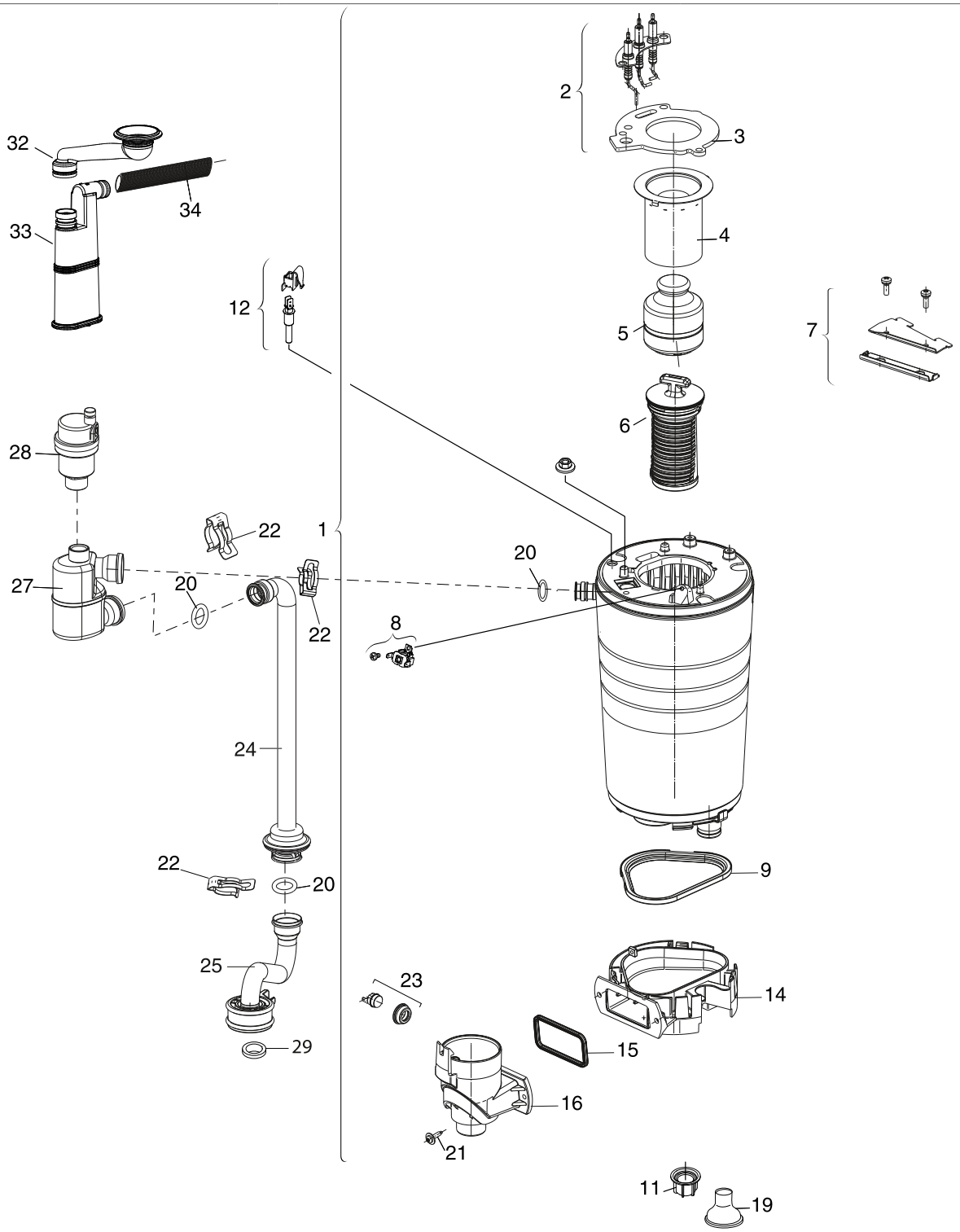
Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000													Bemerkungen
1	Blech Vorderwand	8 716 764 906 0	■	■	■	■													
2	Blende	8 737 904 95A 0	■	■	■	■													
3	Scharnier	8 716 764 925 0	■	■	■	■													
4	Logo Junkers	8 701 103 136 0	■	■	■	■													
5	Schraube 4,8x13 (10x) everp	2 910 611 432 0	■	■	■	■													
6	Rohr	8 716 764 169 0	■	■	■	■													
7	Lippendichtung DN80	8 711 004 232 0	■	■	■	■													
8	Dichtring D59mm (10x)	8 711 004 321 0	■	■	■	■													
9	Abgasstutzen	8 716 763 135 0	■	■	■	■													
10	Schraube M4,8X13 (10x)	8 713 403 014 0	■	■	■	■													
11	Abdeckung	8 716 763 796 0	■	■	■	■													
12	Dichtung Dichtgummi	8 716 764 186 0	■	■	■	■													
13	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■	■	■													
14	Rohr Wellrohr	8 716 764 366 0	■	■	■	■													
15	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■													
16	Druckausdehnungsgefäß	8 716 764 788 0	■	■	■	■													
19	Abdeckblech	8 718 642 325 0	■	■	■	■													
20	Dämpfer-Set (2x)	8 718 224 267 0	■	■	■	■													
21	Lippendichtung DN80	8 737 711 685	■	■	■	■													
22	Lippendichtung DN125	8 716 763 264 0	■	■	■	■													
23	KAS konzentrisch Ø80/125	7 738 112 714	■	■	■	■													
24	Stopfen	8 716 763 266 0	■	■	■	■													
25	Schraube 4,8x30 (3x)	8 713 403 039 0	■	■	■	■													

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Blechteile

1

Ersatzteilliste



6720903426.AA/C

Brenner

2

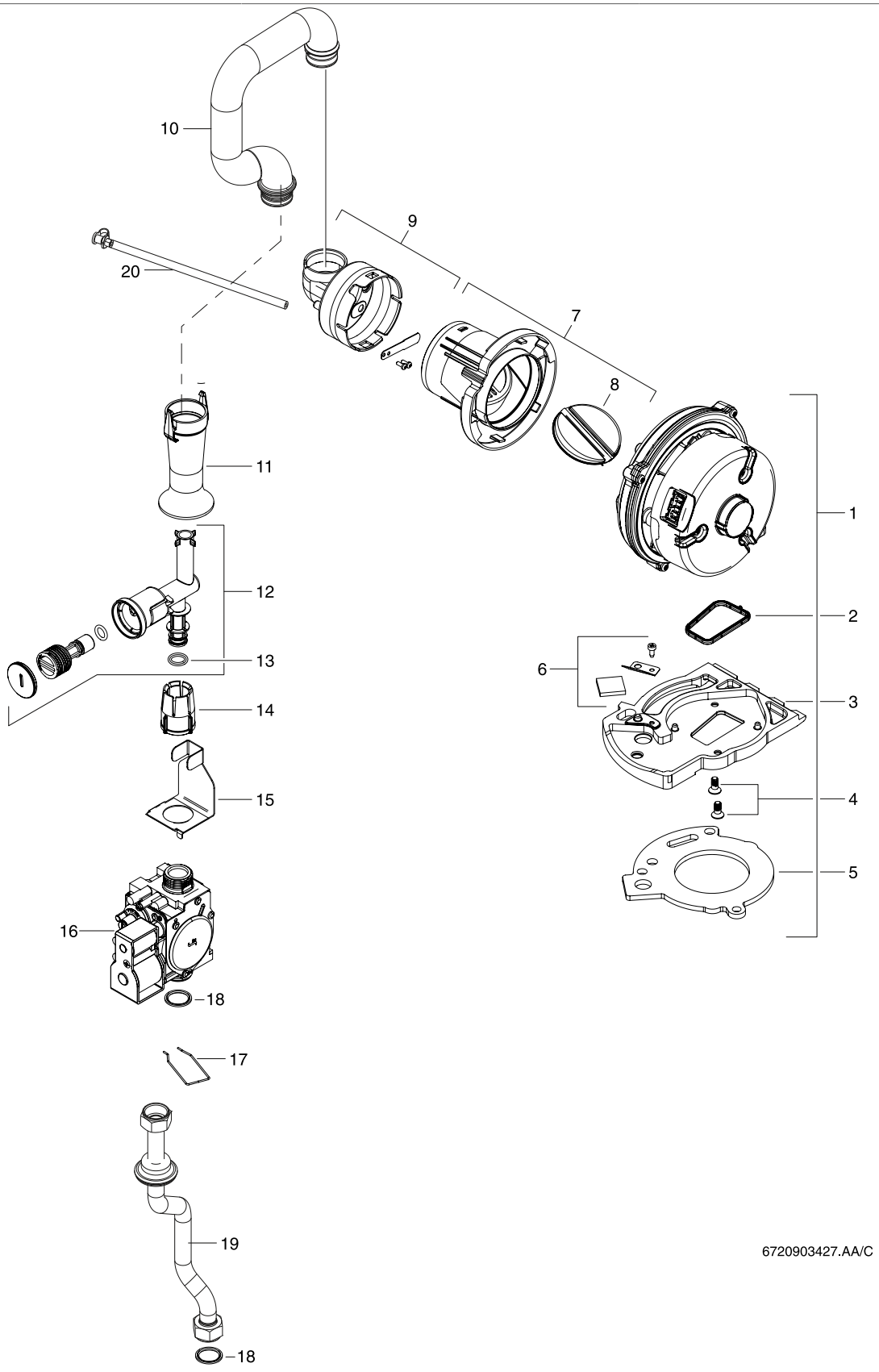
ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000													Bemerkungen
1	Wärmeblock	8 716 764 916 0			■	■													
1	Wärmeblock 14Kw	8 716 767 115	■	■															
2	Elektrodensatz	8 718 107 087 0	■	■	■	■													
3	Dichtung	8 711 004 325 0	■	■	■	■													
4	Brenner	8 718 120 609 0			■	■													
4	Brenner	8 718 120 616 0	■	■															
5	Verdrängungskörper	8 715 405 196 0	■	■	■	■													
6	Verdrängungskörper	8 718 225 640 0	■	■	■	■													
7	Halterung	8 716 764 214 0	■	■	■	■													
8	Temperaturbegrenzer	8 707 206 196 0	■	■	■	■													
9	Dichtgummi	8 711 004 324 0	■	■	■	■													
11	Mutter	8 713 301 196 0	■	■	■	■													
12	Temperaturfühler NTC	8 714 500 087 0	■	■	■	■													
14	Träger Stütze	8 716 764 105 0	■	■	■	■													
15	Dichtung Dichtgummi	8 716 764 187 0	■	■	■	■													
16	AZ Abgassammelkanal	8 716 764 363 0	■	■	■	■													
19	Dichtgummi	8 716 106 840 0	■	■	■	■													
20	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■													
21	Schraube	8 716 764 184 0	■	■	■	■													
22	Klammer (10x)	8 711 200 024 0	■	■	■	■													
23	Temperaturbegrenzer	8 710 506 267 0	■	■	■	■													
24	Rohr Vorlaufrohr	8 716 764 238 0	■	■	■	■													
25	Vorlaufrohr	8 716 764 330 0	■	■	■	■													
27	Entlüftungsventil	8 716 764 409 0	■	■	■	■													
28	Entlüfter	8 718 642 780 0	■	■	■	■													
29	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■	■													
32	Rohr	8 716 011 509 0	■	■	■	■													
33	Siphon	8 716 012 273 0	■	■	■	■													
34	Schlauch	8 716 012 070 0	■	■	■	■													
	Service Kit WB6	8 737 706 421	■	■	■	■													

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Brenner

2

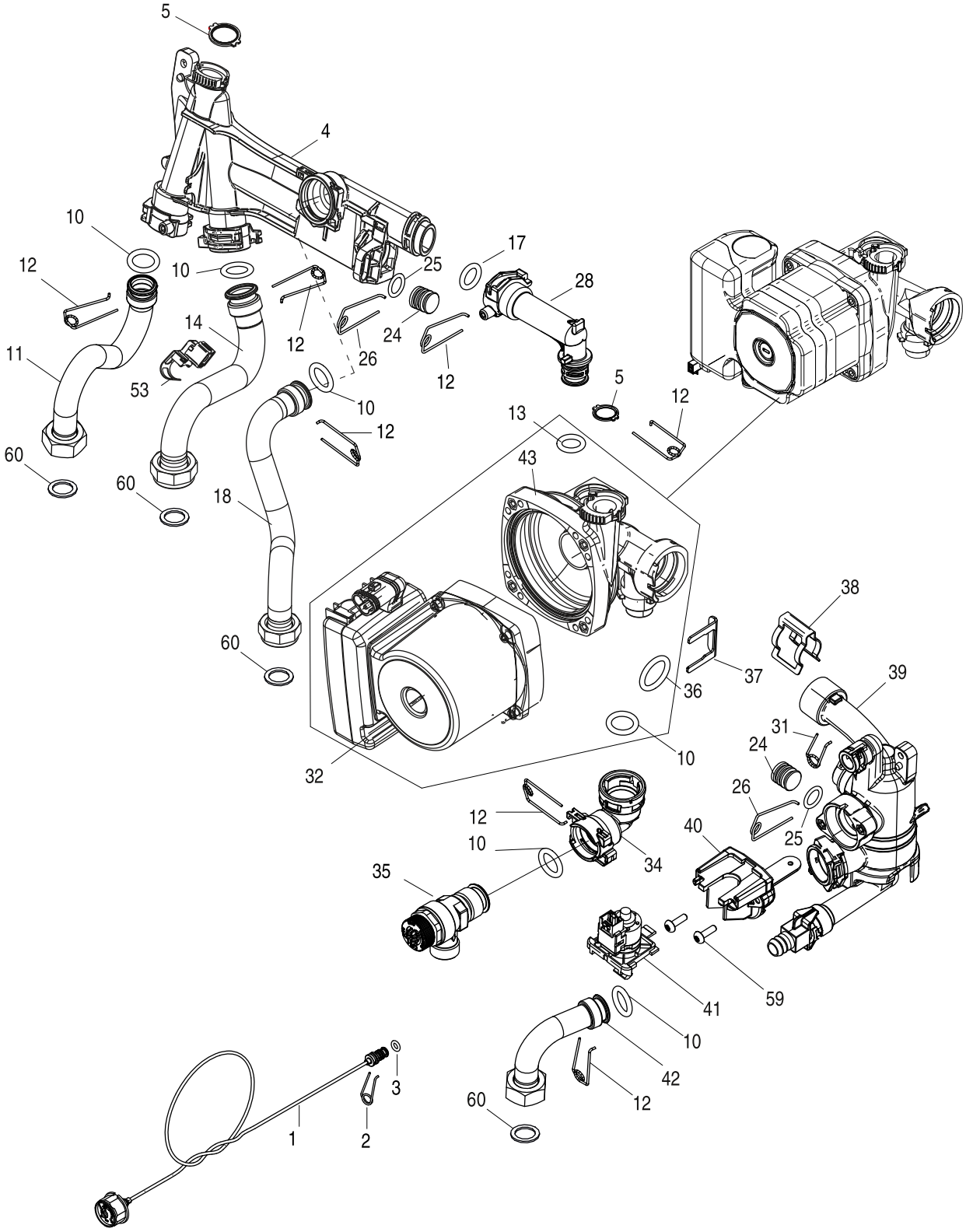


Gasarmatur

3

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000													Bemerkungen
1	Gebläse	8 718 224 207 0	■	■	■	■													
2	Dichtung (Gebläse)	8 718 660 208 0	■	■	■	■													
3	Anschlussplatte	8 718 660 176 0	■	■	■	■													
4	Schraube 60x14 (2x)	8 718 660 200 0	■	■	■	■													
5	Dichtung	8 711 004 325 0	■	■	■	■													
6	Spiegelsatz	8 715 600 024 0	■	■	■	■													
7	Gehäuse	8 718 222 844 0	■	■	■	■													
8	Rückströmsicherung	8 718 222 845 0	■	■	■	■													
9	Luftbegrenzer	8 718 222 843 0	■	■															
9	Luftbegrenzer	8 718 225 755 0			■	■													
10	Rohr Einlaufrohr	8 716 764 070 0	■	■	■	■													
11	Drosselbuchse	8 718 660 227 0	■	■	■	■													
12	Gasrohr	8 718 660 205 0	■	■	■	■													
13	O-Ring 12x3 (10x)	8 710 205 089 0	■	■	■	■													
14	Überwurfmutter	8 713 301 117 0	■	■	■	■													
15	Winkel	8 718 225 084 0	■	■	■	■													
16	Gasarmatur	8 718 224 345 0	■	■	■	■													
17	Bügel (X10)	8 716 763 271 0	■	■	■	■													
18	Dichtung 18,3x24,3 (10x)	8 710 103 161 0	■	■	■	■													
19	Gasrohr	8 716 765 034 0	■	■	■	■													
20	Differenzdruckabnahme	8 716 764 679 0	■	■	■	■													



6720903445.ac.MAFP

Pumpe/Rohre

4

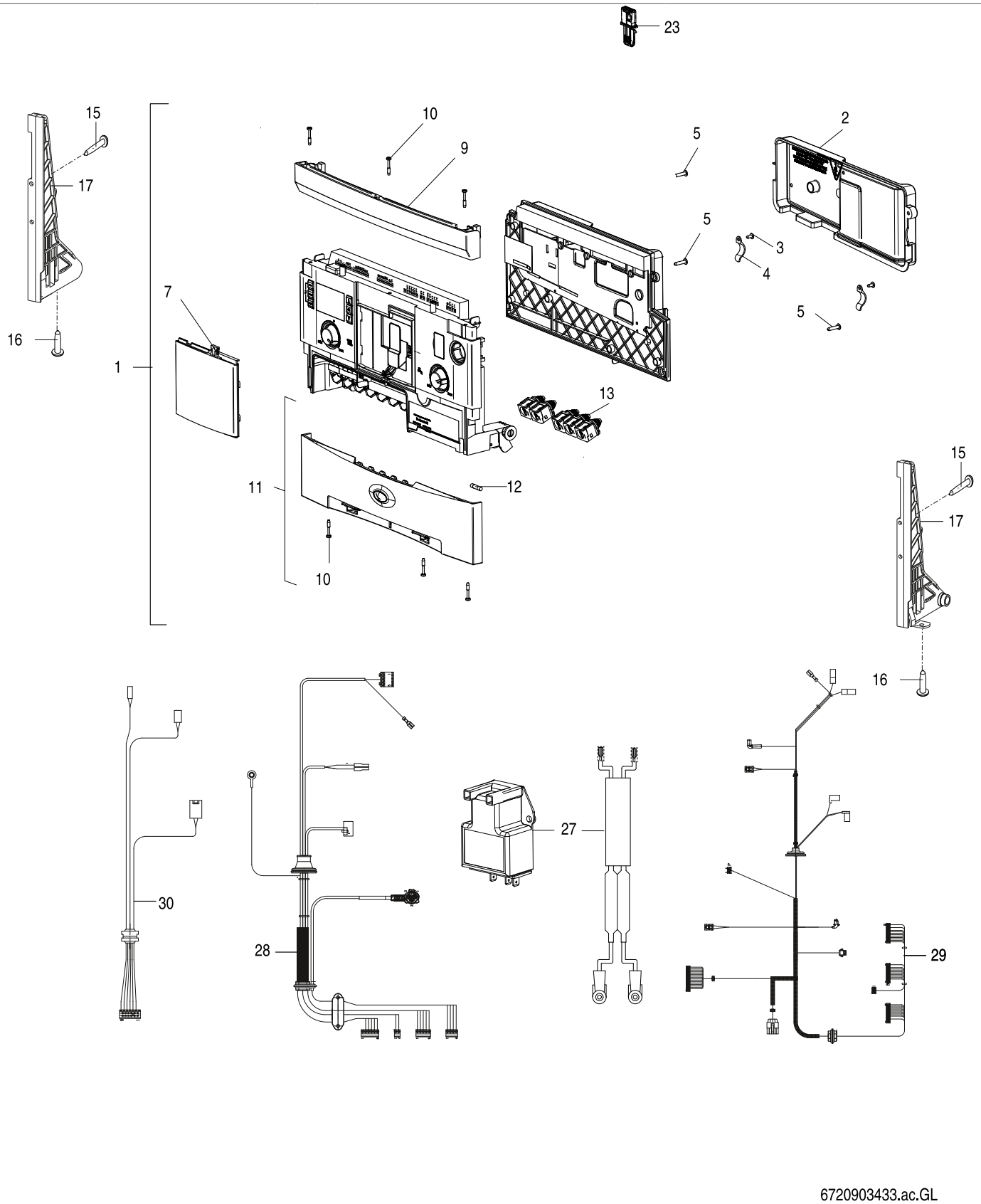
ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000												Bemerkungen
1	Anschlussstück	8 718 680 824 0	■	■	■	■												
2	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■	■	■												
3	O-Ring 2,62x6,02 WRAS / KTW (10x)	8 716 140 810 0	■	■	■	■												
4	Anschlussstück	8 718 680 824 0	■	■	■	■												
5	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■	■												
10	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■												
11	Rücklaufrohr	8 716 113 919 0	■	■	■	■												
12	Haltefeder 18mm (10x)	8 718 684 699 0	■	■	■	■												
13	O-Ring 13,87x3,53 (10x)	8 716 771 155 0	■	■	■	■												
14	Rohr	8 716 764 920 0	■	■	■	■												
17	O-Ring 3.53 x 20.22id	8 716 104 955 0	■	■	■	■												
18	Rohr	8 716 765 029 0	■	■	■	■												
24	Stopfen 13mm (5x)	8 718 222 478 0	■	■	■	■												
25	O-Ring 12,5x3 WRAS / KTW (10x)	8 716 107 437 0	■	■	■	■												
26	Haltefeder 13mm	8 716 106 549 0	■	■	■	■												
28	Anschlussstück Ausdehnungsgefäß	8 716 113 905 0	■	■	■	■												
31	Haltefeder 10mm (10x)	8 716 771 167 0	■	■	■	■												
32	ET Pumpenmotor	8 716 765 265 0	■	■	■	■												
34	Anschlussstück Sicherheitsventil	8 716 113 911 0	■	■	■	■												
35	Sicherheitsventil	8 718 643 989 0	■	■	■	■												
36	O-Ring 23x4 (10x)	8 716 771 353 0	■	■	■	■												
37	Sicherungsklammer (10x)	8 716 113 917 0	■	■	■	■												
38	Klammer (10x)	8 716 113 918 0	■	■	■	■												
39	Rücklaufeinheit	8 718 683 820 0	■	■	■	■												
40	Umsteuerventil Mischermodul	8 716 106 845 0	■	■	■	■												
41	Antrieb	8 737 712 788	■	■	■	■												
42	Rücklaufrohr	8 716 113 915 0	■	■	■	■												
43	Pumpengehäuse	8 718 685 375 0	■	■	■	■												
53	Temperaturfühler	8 714 500 117 0	■	■	■	■												
59	Schraube M5x16	8 716 106 848 0	■	■	■	■												
60	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■												

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pumpe/Rohre

4



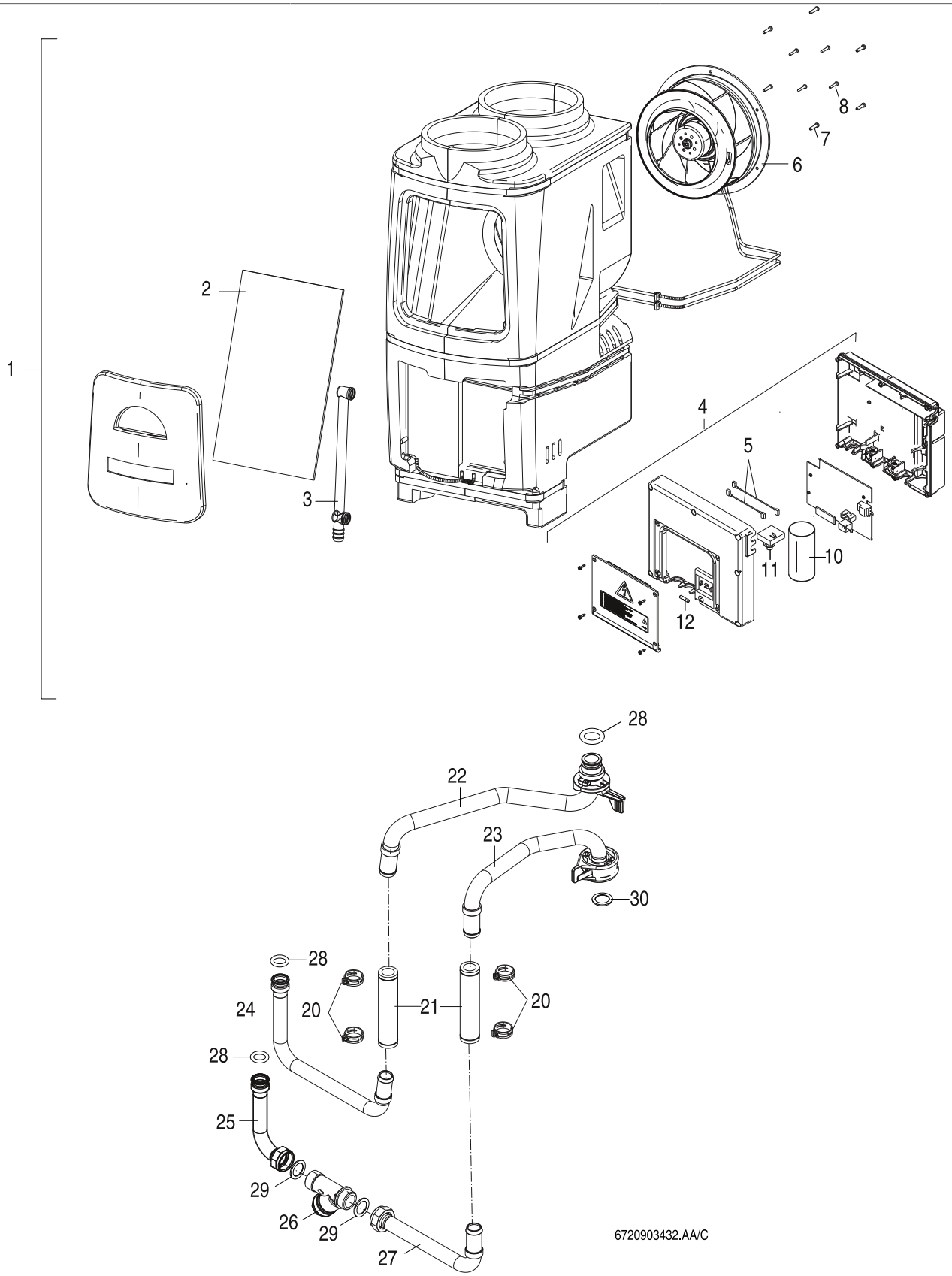
6720903433.ac.GL

Schaltkasten

5

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000													Bemerkungen
1	Steuergerät	8 716 765 807	■	■	■	■													
2	Blende hinten	8 718 686 351 0	■	■	■	■													
3	Schraube M3.5x8	2 914 211 282 0	■	■	■	■													
4	Kabel Clip	8 718 614 01A 0	■	■	■	■													
5	Schraube	2 914 211 306 0	■	■	■	■													
7	Blende	8 613 560 014 0	■	■	■	■													
9	Blende	8 718 683 663 0	■	■	■	■													
10	Schraube KB35 x 22/10	8 718 687 468 0	■	■	■	■													
11	Blende unten	8 718 686 481 0	■	■	■	■													
12	Sicherung 5x20 F 5A (50x)	8 744 503 040 0	■	■	■	■													
13	Zugentlastung	8 712 201 007 0	■	■	■	■													
15	Schraube B4x10-St-H	2 914 211 302 0	■	■	■	■													
16	Schraube 4x15 (10x)	8 713 403 013 0	■	■	■	■													
17	Seitenhalterung	8 716 773 163 0	■	■	■	■													
23	Kodierstecker	8 716 765 808 0			■	■													
23	Kodierstecker	8 716 765 809 0	■	■															
23	Kodierstecker	8 716 765 810 0			■	■													
23	Kodierstecker	8 716 765 811 0	■	■															
27	Zündung Set	8 716 765 894	■	■	■	■													
28	Kabelbaum	8 716 765 037 0	■	■	■	■													
29	Kabelbaum	8 716 765 036 0	■	■	■	■													
30	Kabelbaum	8 716 764 682 0	■	■	■	■													
	Gasartumbau-Set LPG-->NG	7 716 780 384			■	■													
	Gasartumbau-Set LPG-->NG	7 716 780 385	■	■															
	Gasartumbau-Set NG-->LPG	7 716 780 386			■	■													
	Gasartumbau-Set NG-->LPG	7 716 780 387	■	■															

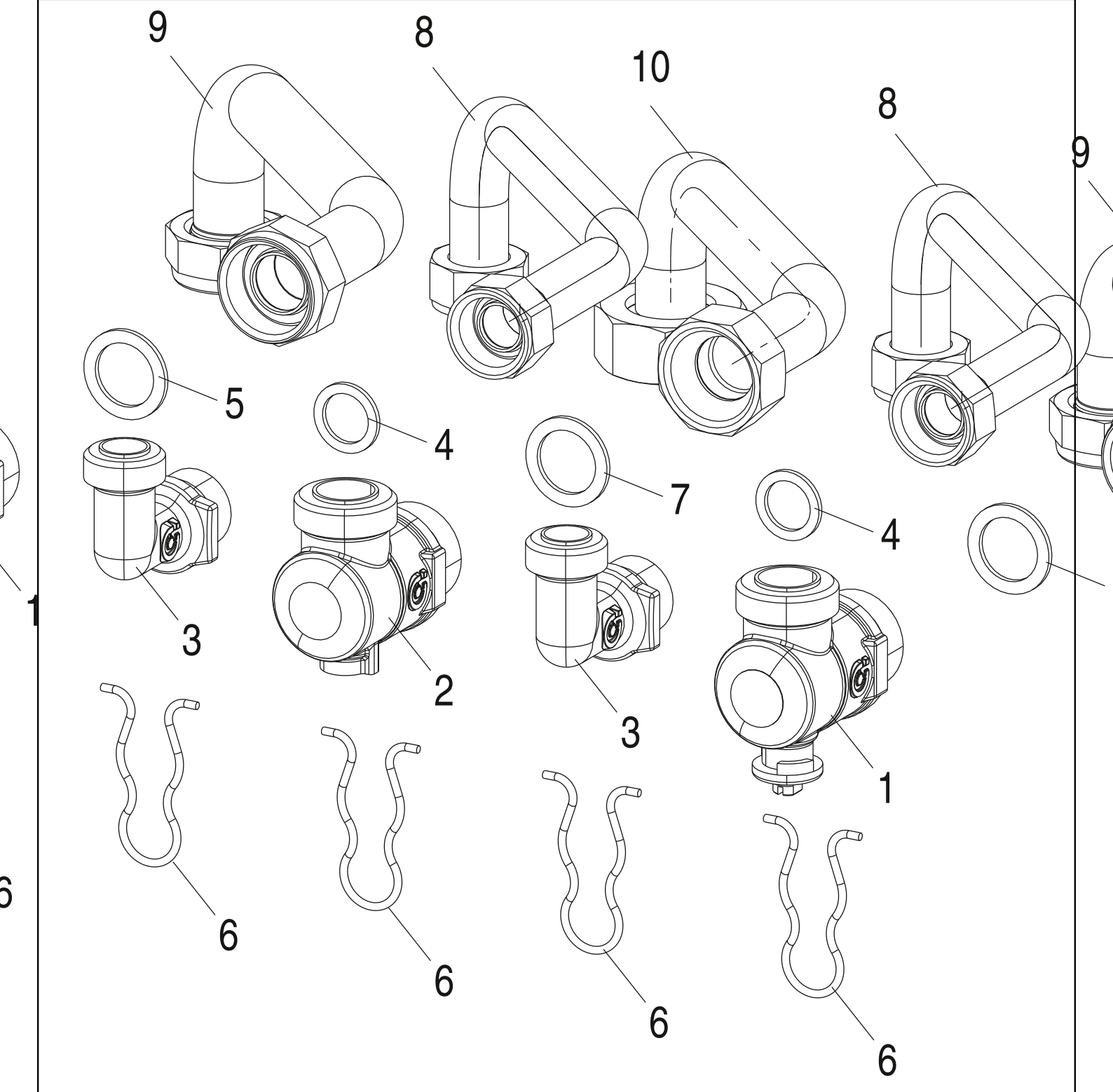


PAC

6

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000													Bemerkungen
1	KIT SAV Wärmepumpe DE	8 716 765 596	■	■	■	■													
2	Filter	8 716 764 507 0	■	■	■	■													
3	Ablauftrichter	8 716 764 556 0	■	■	■	■													
4	Basisschaltfeld	8 716 764 671 0	■	■	■	■													
5	Kabel	8 716 764 917 0	■	■	■	■													
6	Gebläse	8 716 764 107 0	■	■	■	■													
7	Schraube CBLH M5-25 AC.Z (X10)	8 716 764 856 0	■	■	■	■													
8	Schraube	2 912 301 132 0	■	■	■	■													
10	Kondensator	8 716 764 915 0	■	■	■	■													
11	Relais	8 716 764 890 0	■	■	■	■													
12	Sicherung	8 716 764 918 0	■	■	■	■													
20	Klammer	8 716 764 785 0	■	■	■	■													
21	Rohr	8 716 764 741 0	■	■	■	■													
22	Rohr	8 716 764 354 0	■	■	■	■													
23	Rohr	8 716 764 151 0	■	■	■	■													
24	Rohr	8 716 764 738 0	■	■	■	■													
25	Rohr	8 716 764 631 0	■	■	■	■													
26	Filter	8 716 764 436 0	■	■	■	■													
27	Rohr	8 716 764 737 0	■	■	■	■													
28	O-Ring 17x4 (10x)	8 716 771 154 0	■	■	■	■													
29	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■													
30	Dichtung 18.5x24.3mm (10x)	8 716 771 259 0	■	■	■	■													



6720903442.A

Anschlussplatte

7

ZSBH 16-4 A
ZSBH 26-4 A

Pos	Bezeichnung		ZSBH 16-4 A21 S0000	ZSBH 16-4 A23	ZSBH 26-4 A21 S0000	ZSBH 26-4 A23 S0000												Bemerkungen
1	Armatur	8 716 763 850 0	■	■	■	■												
2	Anschlusswinkel	8 716 764 367 0	■	■	■	■												
3	Anschlusswinkel	8 716 763 849 0	■	■	■	■												
4	Dichtung 18,6x13,5x1,5 (10x)	8 710 103 045 0	■	■	■	■												
5	Dichtung 23,9x17,2x1,5 (10x)	8 710 103 043 0	■	■	■	■												
6	Haltefeder (10x)	8 716 762 115 0	■	■	■	■												
7	Dichtung 30x25x1,5 (10x)	8 710 103 014 0	■	■	■	■												
8	Rohr	8 716 763 117 0	■	■	■	■												
9	Rohr	8 716 763 116 0	■	■	■	■												
10	Rohr Gas	8 716 764 419 0	■	■	■	■												

Gerätetypen

Gerät		Land	Bemerkungen
ZSBH 16-4 A23	7 716 701 428	AT,DE	
ZSBH 26-4 A23 S0000	7 716 701 426	AT,DE	
ZSBH 16-4 A21 S0000	7 716 701 424	DE	
ZSBH 26-4 A21 S0000	7 716 701 422	DE	

Bosch Thermotechnik GmbH
Junkersstr. 20-24
D-73249 Wernau / Germany